

---

---

**Services touristiques — Hôtels  
et autres types d'hébergements  
touristiques — Vocabulaire**

*Tourism services — Hotels and other types of tourism accommodation  
— Vocabulary*

iTeh Standards  
(<https://standards.iteh.ai>)  
Document Preview

ISO 18513:2021

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/9367f774-2f25-4704-b896-d32f1c10ab81/iso-18513-2021>



iTeh Standards  
(<https://standards.iteh.ai>)  
Document Preview

ISO 18513:2021

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/9367f774-2f25-4704-b896-d32f1c10ab81/iso-18513-2021>



**DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT**

© ISO 2021

Tous droits réservés. Sauf prescription différente ou nécessité dans le contexte de sa mise en œuvre, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, ou la diffusion sur l'internet ou sur un intranet, sans autorisation écrite préalable. Une autorisation peut être demandée à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office  
Case postale 401 • Ch. de Blandonnet 8  
CH-1214 Vernier, Genève  
Tél.: +41 22 749 01 11  
E-mail: [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web: [www.iso.org](http://www.iso.org)

Publié en Suisse

# Sommaire

Page

<b>Avant-propos</b> .....	<b>iv</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>v</b>
<b>1 Domaine d'application</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Références normatives</b> .....	<b>1</b>
<b>3 Termes et définitions</b> .....	<b>1</b>
3.1 Généralités.....	1
3.2 Type d'hébergement.....	1
3.3 Type de chambre.....	4
3.4 Type de tarification.....	5
3.5 Équipements et installations sanitaires.....	6
3.6 Services de restauration (traiteur).....	6
3.7 Installations.....	7
3.8 Autre.....	8
<b>Bibliographie</b> .....	<b>10</b>

iTeh Standards  
(<https://standards.iteh.ai>)  
Document Preview

[ISO 18513:2021](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/9367f774-2f25-4704-b896-d32f1c10ab81/iso-18513-2021)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/9367f774-2f25-4704-b896-d32f1c10ab81/iso-18513-2021>

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir [www.iso.org/brevets](http://www.iso.org/brevets)).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir le lien suivant: [www.iso.org/iso/fr/avant-propos](http://www.iso.org/iso/fr/avant-propos).

Le présent document a été élaboré par le Comité technique ISO/TC 228, *Tourisme et services connexes*, en collaboration avec le Comité technique CEN/TC 329, *Services touristiques*, du Comité européen de normalisation (CEN), conformément à l'Accord de coopération technique entre l'ISO et le CEN (Accord de Vienne).

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition (ISO 18513:2003), qui a fait l'objet d'une révision technique.

Les principales modifications par rapport à l'édition précédente sont les suivantes:

- tous les termes sont désormais présentés dans un seul article ([Article 3](#));
- certains termes pour lesquels aucun équivalent anglais n'existe ont été supprimés;
- de nouveaux termes liés aux types d'hébergements et aux types de chambres ont été inclus;
- des termes connexes ont été inclus sous [3.8](#).

Il convient que l'utilisateur adresse tout retour d'information ou toute question concernant le présent document à l'organisme national de normalisation de son pays. Une liste exhaustive desdits organismes se trouve à l'adresse [www.iso.org/members.html](http://www.iso.org/members.html).

## Introduction

Le présent document contient les définitions d'un certain nombre de termes généralement utilisés dans l'industrie touristique. Ce document est destiné à faciliter la compréhension entre les utilisateurs et les prestataires de services touristiques.

L'aide apportée aux consommateurs, pour qu'ils fassent leurs choix en connaissance de cause, permet d'accroître la probabilité de répondre à leurs attentes et d'augmenter leur degré de satisfaction. L'industrie touristique profitera également d'une meilleure information des consommateurs.

Le présent document s'adresse également à ceux qui élaborent d'autres normes relatives au tourisme et aux voyages, en vue de faciliter les relations entre les différents acteurs du marché du tourisme et d'aider les responsables politiques.

L'élaboration de définitions normalisées en matière de tourisme est une tâche difficile, du fait des différences culturelles. Par conséquent, certains termes et définitions n'ont pas été retenus dans le présent document car ils sont:

- inconnus dans certaines parties du monde; ou
- impossibles à traduire, décrire ou définir précisément.

**iTeh Standards**  
**(<https://standards.iteh.ai>)**  
**Document Preview**

[ISO 18513:2021](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/9367f774-2f25-4704-b896-d32f1c10ab81/iso-18513-2021)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/9367f774-2f25-4704-b896-d32f1c10ab81/iso-18513-2021>

